

50

Vous avez entre les mains le 50ème numéro de **TEMPLoux INFOS** qui depuis plus de quatre ans fait partie du paysage de notre village. Nous avons voulu marquer le coup par un numéro spécial.

A partir du mois prochain, **TEMPLoux INFOS** reprendra son format habituel avec une présentation rafraîchie.

Nous profitons de cette cinquantième pour remercier les commerçants templotois qui, par leur publicité, ont permis la publication de **TEMPLoux INFOS** depuis février 1987. Merci aussi aux associations du village qui nous ont fait confiance pour l'annonce de leurs activités. Merci encore pour leur participation financière annuelle. Merci également à Mr Louis Massart qui nous invite chaque mois à la lecture et qui nous fait revivre depuis plusieurs mois la saga du F.C. Templotoux. Merci enfin à vous qui, par vos encouragements, avez montré l'intérêt que vous portez à notre initiative!

Si de plus vous pouvez concrétiser votre intérêt par un petit don au N° 068-0730180-88 de l'ASBL St-Hilaire, tout sera pour le mieux dans le meilleur...des villages.

Le comité de l'ASBL St-Hilaire.

Mensuel - N° 50 - Avril 1991.

TEMPLoux

infos



***27 AVRIL**

2^e RALLYE des TIPLOTAÏNS

□ □ □ Le deuxième RALLYE DES TIPLOTAÏNS organisé par l'Association de Parents de l'Ecole Communale de Templotoux aura lieu le samedi 27 avril:

■ Les inscriptions pour le rallye et pour le souper seront enregistrées à la salle de gymnastique de 13h.30 à 15h.30.

■ Participation: 50 frs par personne. Des équipes seront constituées de 2 à 5 personnes maximum.

■ Chaque participant recevra un SOUVENIR.

■ Nombreux lots aux meilleures équipes.

■ Tombola gratuite pour tous les participants.



Dès 18h.30, à la salle St-Hilaire, SOUPER ouvert à tous au prix de 250 frs (150 frs pour les enfants). Apéritif (supplément de 50 frs). Menu avec potage, plat et dessert.

Durant le souper, jeux et animations pour les enfants.

□ Après le souper, SOIREE DANSANTE jusque 1h. du matin.



Possibilité de garderie à l'école de 13h.30 à 18h. (prévoir nourriture, literie et Pampers). Veuillez vous inscrire chez J.L. Secheyate.

▷ Ce jour-là, le comité aura besoin de vous pour le service aux tables, les vaisselles, le bar, etc. Vous pouvez proposer vos services à J.L. Secheyate (tél. 081/56.89.96).

la salle st-hilaire

Retenez bien la date du samedi 1er juin.

Vous êtes tous invités au souper que l'ASBL St-Hilaire organise à l'occasion de ce trentième anniversaire. Tous les renseignements seront dans **TEMPLoux INFOS** de mai 1991.

a 30 ans

nostalgie



Voilà déjà plus d'un mois nous quittons Temploux pour la Yougoslavie. Nous étions une cinquantaine à partir vers la grande glisse.

Pour compenser un voyage relativement long, nous sommes arrivés dans un paysage fabuleux et extraordinairement enneigé. L'hôtel était à la fois confortable et bien entretenu. Les pistes étaient variées et très agréables avec de nombreuses possibilités hors-pistes. Tout cela avec des moniteurs efficaces et très "joyeux".

L'"après-ski" fut également un point fort du voyage avec une animation variée pour tous: soirées dansantes, souper gastronomique, concours de cartes...

La fin du voyage fut quelque peu ternie par une entorse au genou et un arrêt de deux heures à la frontière italienne. Malgré cela, le séjour fut une réussite. La gentillesse et la sympathie des participants y furent pour beaucoup, je les en remercie.

Rendez-vous dans dix mois pour un nouveau séjour. Les premières informations paraîtront dans TEMPLoux INFOS de septembre 1991.

A bientôt
Pour "Ski pour tous",
Yves BEAUFAY.

gymnastique

Depuis septembre 1990, le club de gymnastique (hommes) a ouvert un cours de BADMINTON (mixte). Celui-ci a connu depuis le début un grand succès et a dû être dédoublé. Il a lieu chaque lundi de 18 à 19h. et de 19 à 20h. au hall sportif du collège St-André à Auvélais. Vous êtes tous les bienvenus, il reste quelques places.

Après quelques semaines d'apprentissage, un tournoi d'hiver a été organisé; voici le classement des douze premiers: 1. E.Amez, 2. O.Cloquet, 3. G.Hallez, 4. J.J. Cavez, 5. Th.Clairembourg, 6. J.M. Vranckx, 7. B.Piette, 8. Béatr.Hallez, 9. D.Krens, 10. A.Tirtiaux, 11. P.Hellemans, 12. S.Rasquart. Au cours du troisième trimestre, un tournoi de double (mixte?) sera organisé.

Mais ne renions pas la GYMNASIQUE. Tous les mardis de 19 à 20h., nous essayons de (re)trouver la forme. Vous y êtes également les bienvenus. A partir du troisième trimestre, nos défoulements gymniques s'accompagneront de jeux de ballons: volley-ball, Korff-ball, cross canadienne...

A bientôt
Les membres du club



RENSEIGNEMENTS chez André Vranckx (président) et Jean-Jacques Cavez (secrétaire).

par Louis Massart.

F.C. TEMPLoux 40 ANS XXI.

LA FETE A ROGER

La saison 1976-1977 s'est terminée dans la détresse: la descente définitive en division III. Elle avait pourtant commencé dans l'allégresse. En effet, dans le cadre des fêtes d'été, Temploux avait rendu hommage à Roger REMACLE pour 500 matches en équipe fanion. Roger avait fait ses premières armes à l'UR Namur dans les équipes d'âge. Dès 1962, il rallie Temploux où, véritable clubman, il va lutter avec une farouche détermination: un « battant » puisant dans ses ultimes ressources. Equipier modèle, il jouait POUR l'équipe dans l'entre-jeu une place ingrate. C'est du reste pour cette raison que son nom fut rarement cité dans nos chroniques précédentes. Joueur, comitard, entraîneur des jeunes, il méritait largement la fête organisée en son honneur et à laquelle était associée son épouse Claudine. Volonté, courage et moral résumant trop brièvement sa carrière. Malgré une grave blessure, il reprit du service. « On jouait avec moral et en équipe, nous confiait-il récemment, mais le plus dur n'était pas toujours le match... mais l'après-match à la buvette, mais cela est une autre histoire. » La photo ci-contre est pour moi le symbole d'une époque révolue. Aux côtés de Roger, de nombreux anciens sont venus lui manifester leur amitié. Vous reconnaîtrez Paul et Emile Denet, Piette, Dury, Focroulle, Dache, F. Allard, J-P Deglume, G. Deglume, E. Massart, Clairembourg père et fils, L. Trefois, Zizi Horley, Pépé Biasutti, P. Dallemagne, V. Lambert, Debry, G. Vandeloise et la plupart des comitard avec dans le fond de l'image, Monsieur le curé Hiernaux, trésorier du club.



Depuis 1921...

3 générations à votre service.



Imprimés Commerciaux - Administratifs - Circonstances
SOUVENIRS, MENUS de COMMUNIONS

Faire-part de MARIAGE

et NAISSANCE

Imprimerie

Jean-Pierre FOHALLE

Chaussée de Waterloo, 269 - 5002 Saint-Servais

 : **081-73 35 28**

Privé :  081 - 56 66 43

Rue des Rys, 4 - 5020 TEMPLoux



le patro & les sixties

Le samedi 20 avril ne sera pas comme les autres. En effet, c'est à 17h. 30 à la salle Saint-Hilaire que les enfants du patro vous offriront un retour dans le temps en vous emmenant dans les bonnes vieilles années SIXTIES.

A la fin de ce spectacle, une soirée "SOUVENIRS SOUVENIRS" vous sera proposée avec ambiance SIXTIES assurée.

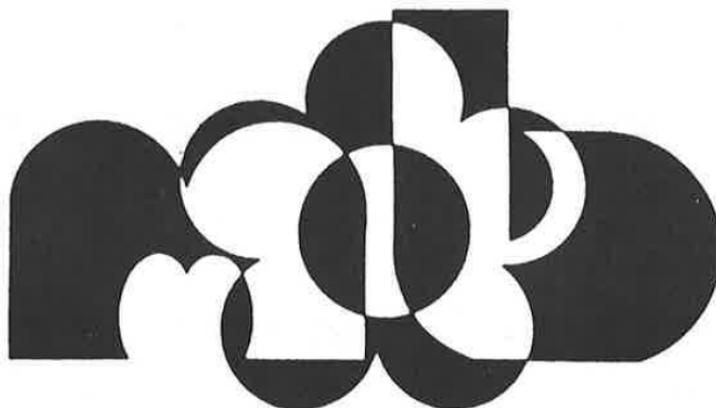
Nous vous y attendons tous très nombreux.

Amicalement, les dirigeant(e)s.

20 AVRIL



| marg - |
bernard
FLEUROP INTERFLORA



Art Floral

Chaussée de Waterloo, 443 - SAINT-SERVAIS

Tél. 081-73 12 49



En guise de cadeau pour son cinquantième numéro, TEMPLOUX INFOS est heureux de vous présenter trois reproductions de cartes anciennes ainsi qu'une photo aérienne du village.

En page 5, un extrait de la *Carte de la Principauté de Liège et du Comté de Namur* tirée des observations faites sur les lieux par le Révérend Père Nicolas Le Clerc, dédiée à son Altesse Evêque Prince de Liège et à ses Etats. Elle date de 1750. (Echelle 1:170000).

En page 6, un extrait de la *Carte de Cabinet des Pays-Bas Autrichiens* établie par Ferraris dans les années 1770-1777. (Echelle 1:11520). Il s'agit de la première carte détaillée de la Belgique qui a servi de base à de nombreux auteurs par la suite.

En page 7, un extrait de la *Carte topographique de la Belgique* établie dans les années 1846-1854 par Ph. Vandermaelen. (Echelle : 1/20000).

En page 8, la photo aérienne (réf. UAG II 3020153.05) du village reproduite avec l'autorisation (1.1152) de l'institut Géographique national. Cette photo a été prise (manifestement par beau temps) le 17 août 1988 à 11h.46.

UA6II 3020 153.05

9-7-83



B11
B8 88 - F47-48

17108188 ± 1:21 000



à la paroisse

BAPTEME

31 mars: Aude Trefois, fille d'Olivier et de Nathalie Kog (Gilly)

MARIAGE

22 juin: Sonia Elis & Serge Vanrusselt de Salzennes.

* La retraite préparatoire à la profession de foi se déroulera du 10 au 12 avril dans les locaux de l'IMP Clairval.



L'Institut Saint-François de Bouge accueille 170 personnes, enfants et adultes, atteints de handicap mental. Ces personnes bénéficient d'éducation, de soins et d'accompagnement et participent à diverses activités organisées à l'intérieur et à l'extérieur de l'institut.

Depuis plusieurs années, en début octobre, la très grande majorité des personnes handicapées et du personnel a choisi de faire une marche-pèlerinage à l'occasion de la fête de St-François et de Ste-Claire. A travers routes et sentiers, cette marche nous a menés jusqu'au monastère des Clarisses de Malonne. Merveilleuse occasion de découvrir les beautés de la création et les facettes multiples de la relation avec les autres et avec Dieu.

Pourquoi ne pas aller une fois jusqu'à Assise ? Notre petite équipe pastorale a pris au sérieux ce défi. De là est né le projet que nous espérons réaliser en mai (à l'Ascension).

Les frais de voyage et de séjour sont relativement élevés. L'institut prendra en charge les frais de voyage. Pour les frais de séjour, connaissant les revenus des personnes handicapées, notre équipe souhaiterait alléger l'intervention personnelle de chaque participant.

Nous sommes certains que ce projet retiendra votre attention et votre générosité. Bien entendu, notre institut où travaillent quatre personnes de Temploux (Claudine Bertrand, Myriam Gérard, Reine-Marie Saintrain et Christine Warègne) reste à votre disposition pour un complément de renseignements. Une information sera apportée lors des messes des 27 et 28 avril par une personne de l'Institut.

En vous remerciant pour l'accueil que vous pourrez réserver à notre requête, nous vous prions de croire à l'expression de notre considération distinguée.

J.F. LOPEPE

Directeur général

* N° de compte 636-2107201-03

ASBL Institut St-François - Bouge

Communication "Assise 1991"

A votre demande, nous pouvons délivrer une attestation d'immunité fiscale.

GUY PETIT

Avenue du Bois l'Evêque 31 - WIERDE (Namur)

CHAUFFAGE CENTRAL - GAZ - MAZOUT

SANITAIRE

Vente, Placement, Entretien.
Chaudières, Brûleurs, Régulations.

TEL. 081/40.08.35



TROUVÉ CHAT mâle (6mois-1an), blanc et gris tigré.
S'adresser au 132, chemin de Moustier.

Le café portant le label « Max Havelaar » est acheté directement à de petits paysans du tiers-monde qui ne possèdent souvent pas plus de trois ou quatre hectares de plants de café. Cela fait des centaines d'années que ces familles travaillent leurs terres sans jamais pouvoir s'assurer des conditions de vie décentes.

A qui, dès lors, vont les bénéfices du café ? Aux grands propriétaires terriens qui chassent les paysans de leurs terres pour les réengager ensuite comme main d'œuvre à bon marché. Aux intermédiaires qui paient aux paysans des prix dérisoires et revendent le café avec d'énormes bénéfices. Aux spéculateurs qui font fluctuer les prix à leur profit.



LES ESCLAVES DU CAFE NE SONT PAS CEUX QUI LE BOIVENT MAIS CEUX QUI LE CULTIVENT.



Les petits producteurs de café vivent des heures difficiles. Depuis des décennies, L'Association Max Havelaar a décidé d'agir. Et a calculé qu'il suffisait de 45 centimes de plus par tasse pour mettre fin à cette injustice.

Elle a pris contact sur place avec des cultivateurs regroupés en petites coopératives.

Avec 45 centimes de plus par

tasse, elle leur assure un revenu fixe, indépendant des cours des marchés mondiaux.

Chaque coopérative arrive non seulement à garantir un revenu décent à chaque famille, mais parvient à mettre en place des structures collectives indispensables telles que hôpitaux, écoles etc ... 45 centimes de plus par tasse. Pour que les cultivateurs de café puissent prendre leur avenir en main.



MAX HAVELAAR

BELGIQUE A.S.L.B.

LE CAFE DE L'AVENIR

Max Havelaar Belgique as.b.l. - Quai du Commerce, 9 - 1000 Bruxelles

Le CNCV (Opération 11.11.11) ainsi que plusieurs organisations de tendances se sont mobilisées pour soutenir cette démarche.

LE 28 AVRIL

Chers amis 3 X 20

Le comité de la RELEVÉ a le plaisir de vous inviter au goûter qu'il organise gratuitement et tout spécialement à votre intention le

DIMANCHE 28 AVRIL A 15h.30 en la salle Saint-Hilaire.

Les membres de l'Amicale des 3X20 de Temploux n'habitant pas notre localité sont également invités moyennant une participation de **100 frs** par personne.

Nous espérons vous voir nombreux à ce goûter.

Le comité.



Les inscriptions doivent être rentrées **impérativement** pour le **24 avril** chez:

- M. & Mme André Balzat, rue du Saucy, 29 (tél. 56.68.22)
- M. & Mme Georges Dallemagne, rue du Bois de Boquet (tél. 56.88.12)
- M. & Mme Piret-Gravy, chemin de Moustier, 143 (tél. 56.66.94)
- M. & Mme Francis Jonckers, rue St-Fargeau, 39
- M. & Mme Raoul Remacle, chaussée de Nivelles, 276
- M. & Mme Pol Sellier, chaussée de Nivelles, 307 (tél. 56.66.44)
- M. André Vranckx, chemin de Moustier, 10 (tél. 56.70.75)



BULLETIN DE PARTICIPATION

NOM.....

PRENOM.....

* participerai au goûter

* souhaite qu'une voiture vienne me chercher

* ne participerai pas au goûter pour cause de maladie

signature

* = biffer les mentions inutiles

* **LE JUIF ERRANT** - Jean d'Ormesson
Gallimard - 1990 - 598 p.

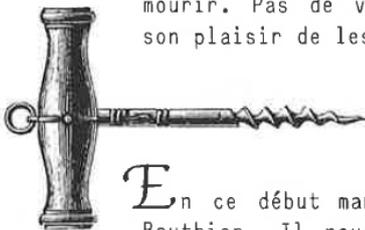
Un auteur: Jean d'Ormesson, académicien à 48 ans, fonctionnaire international à l'UNESCO journaliste, critique et surtout écrivain: **Dieu, La gloire de l'Empire, Au plaisir de Dieu, Mon dernier rêve sera pour vous...** Aimant les arts, les lettres et la peinture, cet érudit est un styliste remarquable épris de la langue française.

Un mythe: un cordonnier juif Ahasverus travaille dans sa boutique lorsque passe un convoi de condamnés à mort. L'un d'eux épuisé lui demande un verre d'eau. "Marche" répond-il et Jésus se tournant vers lui, réplique: "Je marche parce que je vais mourir. Toi, tu marcheras jusqu'à ce que je revienne". Le JUIF ERRANT est né. Byron, Schiller, Goethe et de nombreux écrivains de l'Est parleront et écriront sur ce personnage. N'oublions pas Eugène Sue dont le livre sera réédité sous l'occupation et servira de base à un film infect que les nazis utiliseront pour justifier leur anti-sémitisme.

Le roman: sur un thème aussi riche qui débute en l'an 28 de notre ère, Jean d'Ormesson va nous livrer une fresque éblouissante, de Ponce Pilate à Châteaubriand et ses amours avec Nathalie de Noailles. Sous des noms divers, le juif errant marche et raconte. Les époques se succèdent sans ordre chronologique. Nous regardons l'incendie de Rome avec Néron. Nous découvrons le nouveau monde avec Christophe Colomb, la lutte des Wisighots, la controverse sur la sphéricité de la terre ou le raid israélien sur Entebbe. Par moment, on s'arrête, ébloui, tellement l'auteur jongle avec les personnages et les époques. Son style épouse tour à tour des formes diverses d'après la nature du récit: académique, argot, texte sans ponctuation cher à Claude Simon et au nouveau roman. Il passe du monologue au dialogue, du récit à la lettre, des citations à la biographie. Jamais ce n'est lassant. Le livre est bien charpenté par des chapitres courts qui tiennent le lecteur en éveil.

C'est l'histoire du monde que deux amoureux tendrement enlacés écoutent à Venise près de l'église de la Salute. C'est avec émotion qu'ils retrouvent régulièrement cet homme sans âme, sans âge, à l'imperméable usé et à l'oeil pétillant. C'est le JUIF ERRANT.

Qui dit juif, pense holocauste or ce chapitre a été gommé dans le récit. L'auteur à qui nous avons posé la question lors de la présentation de son livre a répondu que c'était incompatible avec le mythe du juif errant qui doit marcher et ne peut donc rester enfermé dans un camp de concentration. Etant immortel, il ne peut mourir. De plus, il voulait un livre pas triste. C'est la vaste aventure du monde: "Comme elle est amusante cette vie qui dégringole et qui passe, le juif errant marche mais n'avance pas et il meurt de ne pas mourir. Pas de vie, pas de mort mais des histoires qu'il raconte, sa façon de le dire, son plaisir de les jouer".

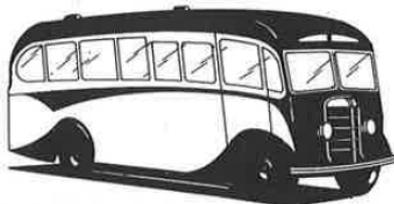


UN NOUVEAU CLUB A TEMPOUX

En ce début mars, le local des 3X20 affichait complet pour la conférence de Mr Robert Bauthier. Il nous a exposé pendant une heure trente la technique des vins de fruits. En véritable oenophile, il nous a appris les levures, les fruits, les acides, les degrés d'alcool avec une compétence et surtout une passion à faire pâlir les spécialistes français. Petit matériel et matières premières, la démonstration était complète. Mais comment vous dire la partie dégustative ? un blanc de pissenlit, un rosé de fraises ou un "coupé" à base de groseilles et de framboises.

Résultat pratique, un club est en formation. Pour en savoir plus: Robert Bauthier, rue Bois de Boquet, 7 (tél. 56.66.32) et Marius Allard (tél. 56.88.77).

L.M.



JEUDI 16 MAI. Retenez bien cette date à laquelle le comité des 3 X 20 organise une excursion qui vous conduira notamment au musée du lin de Beloeil.

Tous les renseignements dans TEMPOUX INFOS de mai 1991.

DELVAUX JJ **JJ**D

LA BOUCHERIE DE LA FERME

Rue Grande Sambresse, 7
5020 TEMPLoux

vous garantit une viande saine sans intermédiaire,
d'où un gain d'argent et une fraîcheur incomparables.

Tél. (081) 56 61 17

POUR FETER LA "CINQUANTIEME" DE
TEMPLoux INFOS, LA BOUCHERIE DE LA
FERME VOUS OFFRE UNE SUPER PROMOTION

■ *Noix fumée maison* ~~390~~ 350F/KG

■ *Jambon naturel sans phosphate* ~~470~~ 450F/KG

■ *A l'achat de 5 saucisses, la 6è gratuite*

■ *Fromage de tête* ~~228~~ 180F/KG

Boucherie ouverte mardi - mercredi - vendredi et samedi
de 9 h 30 à 13 h et de 14 h à 18 h 30. OUVERTE LE DIMANCHE de 9 h 30 à 12 h 30

■ LIVRAISONS A DOMICILE LE SAMEDI



Hôtel Georges VI

Chaussée de Nivelles, 366 - 5020 TEMPLoux (NAMUR)

Dans un cadre luxueux avec une cuisine
raffinée pour :

Mariages, séminaires, réunions, cocktails,
communions, banquets ou toutes occasions ...

Vous trouverez la tranquillité, la détente grâce à
notre terrasse-jardin ou en notre taverne.

Parking aisé.

Pour tous renseignements
Tél. 081/56 91 11